

**CALL FOR QUOTATIONS: PROVIDING X-RAY TAKE AND READING SERVICES FOR THE LARGE-SCALE ACF TB CAMPAIGN IN THE COMMUNITY, VINH LONG PROVINCE**

**THƯ MỜI BÁO GIÁ: CUNG CẤP DỊCH VỤ CHỤP, ĐỌC PHIM X-QUANG CHO CHIẾN DỊCH PHÁT HIỆN CHỦ ĐỘNG BỆNH LAO QUY MÔ LỚN TẠI CỘNG ĐỒNG, TỈNH VĨNH LONG**

**Overview/ Bối cảnh:**

FHI 360 is a nonprofit organization in human development dedicated to improving lives for the long term by promoting integrated, locally focused solutions. Our team includes experts in health, education, nutrition, environment, economic development, civil society, gender, youth, research and technology; creating a unique combination of capabilities to address the challenges of today's development landscape. FHI 360 is present in more than 60 countries, in all 50 U.S. states and U.S. territories.

*FHI 360 là một tổ chức phát triển con người phi lợi nhuận hướng tới cải thiện cuộc sống lâu bền bằng việc thúc đẩy các giải pháp tích hợp, hướng tới địa phương. Đội ngũ nhân viên của chúng tôi bao gồm các chuyên gia về sức khỏe, giáo dục, dinh dưỡng, môi trường, phát triển kinh tế, tổ chức dân sự, giới tính, thanh niên, nghiên cứu và công nghệ; tạo ra một sự kết hợp đặc biệt về khả năng để giải quyết những thách thức trong bối cảnh phát triển hiện nay. FHI 360 có mặt tại hơn 60 quốc gia, tại tất cả 50 tiểu bang của Hoa Kỳ và lãnh thổ Hoa Kỳ.*

The USAID Support to End Tuberculosis Project is seeking a vendor to provide services to capture, print and interpret chest X-rays (CXR) using a digital mobile CXR truck.

*Dự án USAID Hỗ trợ chấm dứt bệnh lao đang tìm kiếm một nhà cung cấp dịch vụ chụp, in và đọc kết quả phim X-quang ngực thẳng bằng xe X-quang kỹ thuật số.*

**Requirements/ Nội dung công việc:**

The vendor will provide digital X-ray services, which can be configured to transfer films to PACS (used to install AI applications in reading X-ray films). The vendor will transfer 100% of films to DICOM formatted for the project. The X-ray cart ensures the capacity of approximately 300 - 400 films per day, with a total of 3,150 X-ray films expected. **The total price includes:** Supplies, gas, doctors reading X-ray results and printing abnormal CXR films with TB-presumptive - Expected to account for 20% of the scans.

*Nhà cung cấp sẽ cung cấp dịch vụ chụp X-quang bằng máy kỹ thuật số, có thể cấu hình chuyển phim chụp sang PACS (sử dụng để cài ứng dụng trí tuệ nhân tạo AI trong đọc phim X-quang). Nhà cung cấp chuyển 100% phim định dạng DICOM cho dự án. Xe X-quang đảm bảo chụp mỗi ngày khoảng 300 - 400 phim, tổng số phim X-quang chụp dự kiến 3.150 phim. **Giá trọn gói bao gồm:** Vật tư, xăng xe, bác sĩ đọc kết quả phim X-Quang và in các phim X-Quang bất thường nghi lao- Dự kiến chiếm 20% các ca chụp.*

Performance period: From January to March, 2025.

*Thời gian thực hiện: Dự kiến từ tháng 1 đến tháng 3 năm 2025.*

Location: Health center or communal cultural house in Binh Tan district, Vinh Long Province.

*Địa điểm: Thực hiện tại Trạm y tế hoặc nhà văn hóa xã trên địa bàn huyện Bình Tân, tỉnh Vĩnh Long.*

Implementation method: The mobile CXR truck is moved to the health centers/wards or communal cultural houses in Binh Tan district, Vinh Long Province. Each participant is given 1 straight CXR film to screen for Tuberculosis. Abnormal cases are performed under the instructions of the doctor in the examination team.

*Cách thức triển khai: Xe chụp XQ được di chuyển đến các trạm y tế/phường hoặc nhà văn hóa xã thuộc huyện Bình Tân, tỉnh Vĩnh Long. Chụp mỗi người tham gia 01 phim XQ ngực thẳng để sàng lọc lao. Trường hợp đặc biệt thực hiện theo chỉ định của bác sỹ trong đoàn khám.*

**Deadline for submission:** Please send a detailed quotation (quotation including all relevant taxes and fees) and clearly state the unit price before tax, VAT (if any) to the email address [procurementvietnam@fhi360.org](mailto:procurementvietnam@fhi360.org) before 5:00 PM December 16, 2024 with the subject line clearly stating "SET - Mobile CXR Truck-Vinh Long"

**Thời hạn nộp hồ sơ:** Vui lòng gửi báo giá chi tiết (báo giá bao gồm tất cả các loại thuế phí liên quan) và nêu rõ đơn giá trước thuế, thuế VAT (nếu có) đến địa chỉ email [procurementvietnam@fhi360.org](mailto:procurementvietnam@fhi360.org) trước 17h ngày 16/12/2024, tiêu đề thư ghi rõ "SET - Mobile CXR Truck-Vinh Long"

Quotations must be valid for 60 days from the deadline for submission of quotations.

*Hồ sơ báo giá cần đảm bảo hiệu lực là 60 ngày kể từ ngày hết hạn nộp hồ sơ báo giá.*

Only shortlisted vendor will be contacted.

*FHI 360 sẽ chỉ liên hệ với nhà cung ứng được lựa chọn.*

A fixed price procurement contract will be established in VND for the bidder whose bid is considered the best for FHI 360 (technically approved and competitively priced).

*Hợp đồng mua sắm theo đơn giá cố định sẽ được xác lập theo đơn vị VND cho nhà thầu có giá chào được đánh giá là tốt nhất cho FHI 360 (đáp ứng về mặt kỹ thuật và có giá chào cạnh tranh).*

All interested bidders in this RFQ must comply with FHI 360's safeguard policies. FHI 360 will immediately terminate contracts with entities/organizations that violate these policies.

*Tất cả các nhà thầu quan tâm đến thư mời thầu này cần tuân thủ đúng chính sách bảo vệ của FHI 360. FHI 360 sẽ chấm dứt hợp đồng ngay lập tức đối với các đơn vị/tổ chức vi phạm chính sách này.*

**FHI 360 Disclaimers**

- FHI 360 may perform a background check on any selected vendor;
- FHI 360 may cancel the solicitation and not award;
- FHI 360 may reject any or all responses received;
- Issuance of the solicitation does not constitute an award commitment by FHI 360;
- FHI 360 reserves the right to disqualify any offer based on failure of the offeror to follow solicitation instructions;
- FHI 360 will not compensate any offeror for responding to solicitation;
- FHI 360 reserves the right to issue an award based on initial evaluation of offers without further discussion;
- FHI 360 may choose to award only part of the activities in the solicitation, or issue multiple awards based on the solicitation activities; and
- FHI 360 has the right to issue amendments to the RFQ at any time.

**Tuyên bố miễn trừ trách nhiệm của FHI 360**

- FHI 360 có thể thực hiện kiểm tra lý lịch đối với bất kỳ nhà cung cấp nào được chọn;
- FHI 360 có thể hủy bỏ thư mời báo giá và không tiếp tục quy trình xác lập hợp đồng;
- FHI 360 có thể từ chối bất kỳ hoặc tất cả các phản hồi đã nhận được;
- Việc phát hành thư mời báo giá không đồng nghĩa với việc đưa ra cam kết ký kết hợp đồng của FHI 360;
- FHI 360 bảo lưu quyền loại bỏ bất kỳ ưu đãi nào do nhà cung cấp không tuân theo hướng dẫn của thư mời chào;
- FHI 360 sẽ không hoàn trả cho bất cứ chi phí nào của nhà cung cấp để đáp ứng thư mời báo giá;
- FHI 360 bảo lưu quyền xác lập hợp đồng dựa trên đánh giá ban đầu của giá chào mà không cần thương lượng thêm;
- FHI 360 có thể lựa chọn ký kết hợp đồng cho một phần của hoạt động trong thư mời, hoặc ký kết nhiều hợp đồng dựa trên các hoạt động có trong thư mời;
- FHI 360 có quyền đưa ra các bản sửa đổi đối với Thư mời báo giá bất cứ lúc nào.